



GIẤY PHÉP LAO ĐỘNG WORK PERMIT

Số: [REDACTED] /SLĐ-GP
No: [REDACTED] -TPHCM

1. Họ và tên (chữ in hoa): [REDACTED]
Full name (in capital letters)

2. Giới tính: [REDACTED]
Sex

3. Ngày, tháng, năm sinh: [REDACTED]
Date of birth (day/month/year)

4. Quốc tịch hiện nay: [REDACTED] Số hộ chiếu: [REDACTED]
Nationality Passport number

5. Làm việc tại doanh nghiệp/tổ chức: [REDACTED]
Working at enterprise/organization

6. Địa điểm làm việc: [REDACTED]
Working place

7. Vị trí công việc: Nhà quản lý: Giám đốc điều hành:
Job assignment Manager Executive
Chuyên gia: Lao động kỹ thuật:
Expert Technical worker

Trong đó, hình thức làm việc: Thực hiện hợp đồng lao động
In which, working form

8. Chức danh công việc: [REDACTED]
Job title

9. Thời hạn làm việc
Period of work

từ ngày [REDACTED] tháng [REDACTED] năm 2023 đến ngày [REDACTED] tháng [REDACTED] năm 2025
from (day/month/year) to (day/month/year)

10. Tình trạng giấy phép lao động:
Work permit status

Cấp mới
New issuance

Cấp lại
Re-issuance

Gia hạn
Ex-issuance

TP. Hồ Chí Minh, Ngày [REDACTED] tháng [REDACTED] năm 2023

KT. GIÁM ĐỐC
SỞ LAO ĐỘNG - THƯƠNG BINH VÀ XÃ HỘI
DIRECTOR OF DEPARTMENT OF LABOUR,
INVALIDS AND SOCIAL AFFAIRS
PHÓ GIÁM ĐỐC



THAO&CO.

Communicate | Translate | Resonate

PERMISO DE TRABAJO

Número: [REDACTED]-GP

Nº: [REDACTED]-TPHCM

1. Nombre completo (en letras mayúsculas): [REDACTED]

2. Sexo: [REDACTED]

3. Fecha de nacimiento: [REDACTED]

4. Nacionalidad: [REDACTED] Número de pasaporte: [REDACTED]

5. Trabajar en empresa/organización: [REDACTED]
[REDACTED]

6. Lugar de trabajo: [REDACTED]

7. Asignación de trabajo: Gerente: Ejecutivo:

Experto: Trabajador técnico:

En el cual, forma de trabajo: [REDACTED]

8. Título profesional: [REDACTED]

9. Período de trabajo:
del [REDACTED] 2023 al [REDACTED] 2025
(día/mes/año) (día/mes/año)

10. Estado del permiso de trabajo:

Nueva emisión Reemisión Prórroga

Ciudad Ho Chi Minh, [REDACTED] 2023

**P.P DIRECTOR
DEPARTAMENTO DE TRABAJO, INVÁLIDOS
DE GUERRA Y ASUNTOS SOCIALES
VICE DIRECTOR**

(Firmado y sellado)

Nguyen Van Lam



Yo Nguyễn Khải Vy

Fecha: 21/11/2024

DNI no., El día no. 052194017914 declaro que he traducido exactamente el documento vietnamita al español.

En Comité Popular distrito 4, Ciudad de Ho Chi Minh

I.Soy:

Phan Thị Phương Lan

Director(a) de Departamento Judicial de distrito 4 certifica que

Tôi Nguyễn Khải Vy

Sra. Nguyễn Khải Vy es firmante de esta traducción

Căn cước công dân số 052194017914

Ngày 21 tháng 11 năm 2024

Cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/văn bản này từ tiếng Việt sang tiếng Tây Ban Nha

(Ngày hai mươi mốt tháng mười một năm hai ngàn không trăm hai mươi bốn)

Tại Ủy ban nhân dân quận 4, TP Hồ Chí Minh

Tôi:

Phan Thị Phương Lan

Là Phó Trưởng phòng tư pháp quận 4 – TP Hồ Chí Minh

Chúng thực Bà Nguyễn Khải Vy là người đã ký vào bản dịch này.

Ngày 21 tháng 11 năm 2024

Traductora/ Người dịch

Số chứng thực:

098348



NGUYỄN KHẢI VY

Quyển số: 11/2024-SCT/CKND

Phó Trưởng phòng tư pháp Quận 4



Phan Thị Phương Lan



THAO & CO.

Communicate | Translate | Resonate